

KYOTO PROTOCOL TO THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

KYOTO-PROTOKOLLEN TIL DE FORENEDE NATIONERS RAMMEKONVENTION OM KLIMAÆNDRINGER

The Parties to this Protocol,

Parterne i denne protokol,

Being Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, hereinafter referred to as »the Convention«,

som er parter i De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer, herefter kaldet »konventionen«,

In pursuit of the ultimate objective of the Convention as stated in its Article 2,

som bestræber sig på at nå det endelige mål med konventionen som anført i dennes artikel 2,

Recalling the provisions of the Convention,

som minder om bestemmelserne i konventionen,

Being guided by Article 3 of the Convention,

som følger artikel 3 i konventionen,

Pursuant to the Berlin Mandate adopted by decision 1/CP.1 of the Conference of the Parties to the Convention at its first session,

i henhold til Berlin-mandatet, der blev vedtaget ved beslutning 1/CP.1 af konferencen for parterne i konventionen under dens første samling,

Have agreed as follows:

Article 1

For the purposes of this Protocol, the definitions contained in Article 1 of the Convention shall apply. In addition:

1. »Conference of the Parties« means the Conference of the Parties to the Convention.

Artikel 1

I denne protokol gælder de definitioner, der er anført i artikel 1 i konventionen, såvel som følgende definitioner:

2. »Convention« means the United Nations Framework Convention on Climate Change, adopted in New York on 9 May 1992.

1. »Parternes konference«: konferencen for parterne i konventionen.

3. »Intergovernmental Panel on Climate Change« means the Intergovernmental Panel on Climate Change established in 1988 jointly by the World Meteorological Organization and the United Nations Environment Programme.

2. »Konvention«: De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer, der blev vedtaget i New York den 9. maj 1992.

4. »Montreal Protocol« means the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted in Montreal on 16 September 1987 and as subsequently adjusted and amended.

3. »Melleinstatsligt Panel for Klimaændringer«: det Melleinstatslige Panel for Klimaændringer, som blev etableret i 1988 i fællesskab mellem »World Meteorological Organization« (WMO) og De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP).

4. »Montreal-protokollen«: Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget, som blev vedtaget i Montreal den 16. september 1987 og med de efterfølgende justeringer og ændringer.